



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1995/9  
9 February 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать восьмая сессия

27 февраля-3 марта 1995 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

СТАТИСТИКА УСЛУГ

Целевая группа по статистике услуг

Записка Секретариата

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг (учредитель: Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), который содержится в приложении. Этот доклад препровождается Комиссии в соответствии с просьбой Статистической комиссии, сделанной на ее специальной сессии 1/.

Примечание

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год,  
Дополнение № 9 (E/1994/29), пункт 1.

---

\* E/CN.3/1995/1.

Приложение

ДОКЛАД ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ УСЛУГ

1. Решение о создании Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг было принято Статистической комиссией на ее специальной сессии (Нью-Йорк, 11-15 апреля 1994 года) по рекомендации Подкомитета АКК по статистической деятельности с согласия Рабочей группы по международным статистическим программам и координации. Учредителем является Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Членами Целевой группы являются Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международный валютный фонд (МВФ), Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ), ОЭСР и Статистическое бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ). Целевая группа постановила, что регулярными членами этого межсекретариатского органа могут быть солидные международные учреждения, представители которых в состоянии принимать обязательства от их имени. Было также принято решение о том, что эксперты, не являющиеся должностными лицами международных учреждений, могут приглашаться для участия в заседаниях Целевой группы, и о том, что Целевая группа будет поддерживать связь с неофициальными группами, например Ворбургской группой по статистике услуг.
2. Круг ведения Целевой группы был подтвержден Рабочей группой по международным статистическим программам и координации на ее семнадцатой сессии (E/CN.3/1995/2, пункт 25а). Круг ведения разработан Целевой группой и Подкомитетом АКК по статистической деятельности (E/CN.3/1995/2, пункт 23) и приводится в добавлении.
3. На своем 1-м заседании (7 и 8 июля 1994 года) Целевая группа рассмотрела а) свой круг ведения, уточнив пункт 2, б) вопрос о членском составе и методах работы и с) свою первоначальную программу работы. Целевая группа постановила составить перечень мероприятий и потребностей в области статистики услуг на основе вопросника, разосланного участникам. Целевая группа организовала взаимодействие в проведении учебного семинара по торговле услугами (Пекин, октябрь 1994 года).
4. На своем 2-м заседании (19-20 января 1995 года) Целевая группа приняла окончательный документ с изложением круга ведения и обсудила первоначальный вариант перечня, упомянутого в пункте 3 выше, постановив завершить его разработку. Кроме того, будет разработан проект потребностей в статистических данных Генеральным соглашением о торговле услугами (ГАТС) Всемирной торговой организации (ВТО). Целевая группа рассмотрела доклады о проведении вышеупомянутого учебного семинара и разработала краткосрочные и долгосрочные направления деятельности по оказанию технической помощи. Затем она провела предварительную оценку разработки ежегодника по глобальной торговле услугами, который, по ее мнению, является весьма желательным. Был проведен первоначальный обмен мнениями по статистике торговли в контексте глобализации. Целевая группа также постановила рассмотреть вопрос о подготовке справочника по торговле услугами. И, наконец, Целевая группа постановила провести свое 3-е заседание 30-31 мая 1995 года.
5. Отчеты о 1-м и 2-м заседаниях будут представлены Комиссии в качестве справочных документов, и организация-учредитель представит обновленный устный отчет.

Добавление

КРУГ ВЕДЕНИЯ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ УСЛУГ

1. В своей работе Межучрежденческая целевая группа по статистике услуг ставит следующие общие задачи:

a) укрепление сотрудничества международных организаций в области статистики услуг и установление связи с другими учреждениями или группами, занимающимися проблемами статистики услуг;

b) содействие разработке международных стандартов, систем и классификаций для статистики услуг;

c) улучшение доступности, качества и международной сопоставимости статистических данных, собираемых в сфере услуг на международном уровне;

d) облегчение предоставления развивающимся странам технической помощи в области статистики услуг.

2. Работа Целевой группы будет в первую очередь сосредоточена на потребностях в статистических данных в связи с Генеральным соглашением о торговле услугами (ГАТС) a/.

3. Межучрежденческая целевая группа по статистике услуг будет служить форумом для обмена информацией о требованиях и ресурсах и позволит добиться рационализации усилий.

4. Работа над другими видами статистики услуг, такими, как статистика производства и занятости в предприятиях сферы обслуживания, будет зависеть от выводов исследования, проводимого Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ) с целью найти наилучшие пути реализации общих целей, описанных в пункте 1 выше, причем особое внимание будет уделено нуждам развивающихся стран и стран с переходной экономикой; работа Целевой группы будет также зависеть от рекомендаций Подкомитета АКК по статистической деятельности и Рабочей группы по программам и координации в области международной статистики, которые будут выработаны на основе доклада, который подготовит ЮНСТАТ.

---

a/ В пункте 2 статьи 1 ГАТС (см. ГАТТ (092)/R2) содержится следующее определение торговли услугами:

Для целей настоящего Соглашения торговля услугами определяется как предоставление услуг:

a) с территории одного члена на территории любого другого члена;

b) на территории одного члена потребителю услуг любого другого члена;

c) поставщиком услуг одного члена в рамках коммерческой деятельности на территории любого другого члена;

d) поставщиком услуг одного члена посредством деятельности физических лиц члена на территории любого другого члена.

5. Настоящий круг ведения разработан с учетом мнений, выраженных в ходе предварительных консультаций (Париж, май 1994 года), двадцать восьмой сессии Подкомитета АКК по статистической деятельности (Рим, 8-10 июня 1994 года) и 1-го заседания Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг (Париж, 7-8 июля 1994 года).

-----